

Geist und Materiell-Bewusstsein

Der Mensch der Erde hat sich die unangenehme Gewohnheit angeeignet, falsche Wortbegriffe zu verwenden für Dinge und Belange, die er nicht oder nur halbwegs versteht. Dies trifft so auch zu für den Geist und für das materielle Bewusstsein, wobei letzteres auch die eigentliche Persönlichkeit des Menschen darstellt. In dieser falschen Verwendung von falschen Begriffen tritt es auch in Erscheinung, dass der Mensch z.B. von 'geistiger Nahrung' sowie von 'geistigem Eigentum' spricht, wie auch von 'Geisteskrankheit', 'geistiger Verwirrung', 'geistiger Umnachtung', 'geistig geschädigt', 'geistiger Unzulänglichkeit', 'geistig minderbemittelt' usw. usf. Wahrheitlich jedoch trifft auf den Geist keiner dieser Begriffe zu, denn dieser kann weder krank noch verwirrt, noch geschädigt, umnachtet oder sonstwie angeschlagen werden. Er kann auch niemals unzulänglich sein, noch kann man davon sprechen, dass diesem durch den Menschen in der Form Nahrung zugeführt wird, wenn dieser denkt, philosophiert und lernt usw. Auch kann niemals von einem geistigen Eigentum gesprochen werden, wenn der Mensch schriftliche Zeilen oder Noten verfasst, Zeichnungen anfertigt oder Erfindungen macht usw., denn der Geist selbst schafft weder geistiges Eigentum in dieser Form, noch kann durch Denken, Lernen und Philosophieren usw. des materiellen Bewusstseins solches genährt werden. Dies alles kann einzig und allein nur dem materiellen Bewusstsein, so also dem Materiell-Bewusstsein, zugesprochen werden, das auch durch irgendwelche andere Umstände und Geschehen usw. zu erkranken und zu verblöden vermag, umnachtet, verwirrt, geschädigt oder unzulänglich usw. werden kann.

Der Geist selbst ist ein winziges Teilstück der Schöpfung, das in keinerlei Form aus dem materiellen Bereich geschädigt oder irgendwie negativ in Mitleidenschaft gezogen werden kann. Der Geist kann auch nicht aus dem materiellen Bereich heraus genährt werden, und also kann er auch nicht dienlich sein, um in

Spirit and Material-Consciousness

The human being of Earth has adopted the unpleasant habit of using false word-concepts for things and matters, which he/she does not understand or only partially understands. This is also true for the spirit and for the material consciousness, in which case the latter also represents the actual personality of a human being. In this false use of false terms, it also occurs that the human being speaks e.g. of 'spiritual nourishment' as well as of 'spiritual property', as also of 'spirit-illness'³, 'spiritual delusion', 'spiritual derangement', 'spiritual disturbance', 'spiritual inadequacy', or 'spiritually lacking' and so on and so forth. Truthly, however, none of these terms apply to the spirit, because it can neither be sick nor confused, nor disturbed, deranged or faulty in any way. It also can never be inadequate, neither can one state that it receives a form of nourishment from the human being when this person is thinking, philosophising and learning, etc. Also, neither can a spiritual property ever be talked about if a human being composes written words or notes, makes drawings or inventions, etc., because the spirit itself neither brings forth spiritual property in this manner, nor can it be fed by the thinking, learning and philosophising, etc., of the material consciousness. All this can solely and exclusively be attributed only to the material consciousness, so therefore the material-consciousness⁴ becomes spoken of, which can, through various other circumstances and occurrences, etc., be able to become ill and feeble-minded, deranged, confused, disturbed or inadequate, etc.

The spirit itself is a minute part-piece⁵ of the Creation, which in no form can be disturbed or somehow negatively affected by the material realm. The spirit can also not be nourished from out

³ **spirit-illness** = Geisteskrankheit *noun*

Spirit-illness is a literal translation of the German word 'Geisteskrankheit' ('Geist' = spirit, 'Krankheit' = illness) from the German text. In the German language, however... (continued in glossary p. 218)

⁴ **material-consciousness** = Materiell-Bewusstsein, *das noun*

- Material-consciousness is a compound term, while 'material' in material consciousness is an adjective describing the type of consciousness.

⁵ **part-piece** = Teilstück *noun*

...the human being is animated by a tiny part-piece of the creational-spirit... (continued in glossary p.216)

den materiellen Bereich hinein ein 'geistiges Eigentum' zu liefern.

Der materielle Bewusstseinsbereich, das Materiell-Bewusstsein, kann im Gegensatz zum unverwundbaren und unberührbaren Geist, der ein rein schöpferisches Produkt in seiner Form und Kraft sowie in seiner Schwingung usw. darstellt, sehr wohl geschädigt werden. Ebenso ist es möglich, dass aus dem materiellen Bewusstseinsbereich heraus ein dem betreffenden Menschen gehörendes Eigentum geschaffen werden kann, wie z.B. Zeichnungen, Noten, Schriftstücke und Erfindungen usw. Also aber, wie bereits erwähnt, kann das Materiell-Bewusstsein auch Schaden und Krankheiten und sogar Verwirrung und Verblödung erleiden, weil es sich bei diesem materiellen Bewusstsein auch tatsächlich um etwas handelt, das rein materieller Natur ist.

Das Materiell-Bewusstsein ist nicht nur eine Bewusstseinsform als solche, denn wahrheitlich verkörpert es auch die Persönlichkeit. Diese Persönlichkeit ist es auch, die alle Dinge zu kreieren vermag, wie z.B. Zeichnungen, Erfindungen, Noten und Buchwerke usw. usf. Also dürfte es klar und verständlich sein, dass die Persönlichkeit resp. das Materiell-Bewusstsein allein kreativ sein kann, als auch anfällig für Krankheit und sonstige gesundheitliche Schäden. Doch auch Grössenwahn und Hochmut und alle sonstigen negativen sowie positiven Dinge fundieren daraus, weil ja durch die Persönlichkeit resp. durch das Materiell-Bewusstsein alle Gedanken und Gefühle, alle Emotionen sowie alle elektromagnetischen Kräfte und Schwingungen usw. gezeugt werden, die die betreffende Lebensform auszeichnen und steuern, so also in diesem Fall den Menschen, denn von diesem ist ja speziell die Rede.

Gemäss den gegebenen Erklärungen ist es nun absolut klar, dass es keinerlei Krankheit oder sonstige Übel gibt, denen der Geist unterworfen werden könnte. Als schöpferisches Teilstück nämlich ist er für alles Weltliche tabu und kann durch keinerlei Einwirkungen oder Einflüsse beharmt oder geschädigt werden. Harmung und Schädigung oder eine sonst irgendwie schädigende Beeinflussung kann nur bei materiellen Organen usw. erfolgen, nie-

of the material realm, and thus it can also not be of help in providing any 'spiritual property' to the material realm.

The material consciousness-realm, the material-consciousness itself, can indeed become disturbed, contrary to the invulnerable and untouchable spirit, which represents a purely creational product in its form and power as well as in its swinging wave⁶, etc. It is also possible that from the material consciousness-realm, properties belonging to a certain human being can be created, as e.g., drawings, notes, writings and inventions, etc. But also, as mentioned already, the material-consciousness can suffer harm and illnesses and even delusion and feeble-mindedness, because this material consciousness is also actually something that is of a purely material nature.

The material-consciousness is not only a consciousness form as such, because truthly, it also embodies the personality. It is also this personality that is able to create all things, e.g., drawings, inventions, notes and books, and so on and so forth. Thus it should be clear and comprehensible that the personality, i.e., the material-consciousness, alone can be creative, as well as susceptible to illness and other health difficulties. But also megalomania and haughtiness and all other negative as well as positive things are founded therein, because through the personality, i.e., the material-consciousness, all thoughts and feelings, all emotions as well as all electromagnetic powers and swinging waves, etc., are created, which distinguish and direct the life form concerned, thus in this case, the human being in particular is spoken of.

According to the explanations given, it is absolutely clear that no illness or other terrible things exist, which the spirit could be subject to. Namely, as a creational part-piece, it is taboo to everything worldly and cannot be harmed or injured by any disturbances or influences. Harm and injury or any otherwise damaging influence can only occur to material organs, etc.

⁶ **swinging wave** = Schwingung, die *noun*

Electromagnetic swinging waves ... in the teaching of the spirit, are periodically built-up electric and magnetic fields, which are not bound to any matter, but nonetheless include energies and unfold forces which can be of immense might... (continued in glossary p. 218)